






5.00 crédits	22.5 h + 15.0 h	Q2
--------------	-----------------	----

Enseignants	Vanasten Stéphanie ;
Langue d'enseignement	Neerlandais
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	Niveau-seuil dit B1 du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues
Thèmes abordés	<p>Le cours est axé sur la lecture, l'interprétation et l'analyse de textes littéraires néerlandophones issus de la période moderne et contemporaine. Différents genres littéraires – poésie, nouvelle, roman, théâtre, essai, littérature de jeunesse et illustrée – voire médias (adaptation) sont étudiés dans leur spécificité et également considérés du point de vue de leur hybridité et modes (narratif, lyrique, argumentatif).</p> <p>Les étudiants sont initiés aux concepts et outils de base en études littéraires (néerlandophones). Divers aspects de la littérature (néerlandophone) comme discours singulier, avec ses effets (rhétoriques, éthiques, esthétiques, etc.), son positionnement (institutionnel, culturel, politique, etc.), ses fonctions (mémoire, cognition, savoir, thérapie, divertissement, etc.), ses supports matériels sont mis en lumière et explorés.</p> <p>Partant de différentes méthodes, l'analyse de textes littéraires néerlandophones choisis, en confrontant les interprétations de spécialistes et les orientations théoriques, illustre le propos et ouvre à la problématisation.</p> <p>Le cours initie également à la démarche heuristique, à la compréhension d'un discours scientifique et à la propre production académique dans le domaine des études littéraires de langue néerlandaise.</p>
Acquis d'apprentissage	<p>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Auront acquis les concepts et méthodes scientifiques de base en études littéraires appliquées au domaine néerlandophone ; 2 Maîtriser le vocabulaire et la terminologie de base spécifiques aux études littéraires en langue néerlandaise. 3 Comprendre et d'identifier diverses approches critiques de la littérature néerlandophone; 4 Analyser et d'interpréter un large éventail de textes littéraires néerlandophones (poème, nouvelle, roman, pièce de théâtre, essai, littérature de jeunesse et illustrée) de la période moderne et contemporaine selon une approche scientifique ; 5 Identifier des traits génériques spécifiques et modes dominants, et de développer une réflexion critique sur la généricité, voire médialité, et le fait littéraire ; 6 Rechercher des sources pertinentes de manière autonome et de les mobiliser de façon critique et justifiée dans l'analyse argumentée de textes littéraires en langue néerlandaise. <p>Cette unité d'enseignement contribue au développement et à la maîtrise des compétences et acquis des programmes de l'Ecole de langues et lettres suivants: 1.4; 1.5; 1.6; 2.3.#; 2.6; 3.5; 3.6#; 5.6.</p>

<p>Modes d'évaluation des acquis des étudiants</p>	<p>Evaluation formative : lectures obligatoires préparant à chaque cours, exercices intégrés aux cours (corrigés et commentés afin de faciliter l'adaptation au contexte universitaire) et participation active, auto-apprentissage via Moodle.</p> <p>L'évaluation continue (20%) implique la présence obligatoire aux travaux pratiques et activités d'apprentissage (dont visite de musée, théâtre ou institution culturelle en groupe) et la remise de trois travaux obligatoires (exercices heuristiques, analyse d'un poème, commentaire argumenté et personnel d'un texte en prose). Si l'étudiant.e n'a pas suivi régulièrement les activités d'apprentissage prévues (dont plus d'une absence non justifiée aux séances de TP préparant à l'évaluation finale), il ou elle pourrait se voir refuser l'accès à l'examen oral en session, qui mobilise en particulier les acquis d'apprentissage visés ici.</p> <p>Evaluation sommative: examen final écrit sur le cours (60 %) et oral (20%) consistant en la discussion d'un portfolio (commentaire personnel et authentique de textes choisis, argumenté à l'aide d'un article scientifique ciblé, accompagné d'une bibliographie).</p> <p>La qualité d'expression personnelle et de maîtrise de la langue écrite et orale est primordiale, outre un usage correct de la terminologie disciplinaire.</p> <p>Le portfolio sera établi dans le respect des consignes spécifiques énoncées et conformément aux pratiques de l'intégrité académique et scientifique. L'usage de toute source d'information (y compris des intelligences artificielles génératives) non dûment référencée et systématiquement signalée pour chaque part du travail concerné, et empêchant, dans le respect du principe d'authenticité, l'examinateur.trice de vérifier les acquis, les compétences personnelles de l'étudiant.e, le processus et la démarche suivis, est interdit.</p> <p>En cas de seconde inscription à l'examen, l'évaluation est répartie comme suit : examen écrit (70%) et oral (30%).</p> <p>La note finale sera constituée des divers parties d'évaluation intégrées selon le pourcentage décrit ci-dessus pour chaque session. Pour atteindre comme note finale le seuil minimal de réussite de ce cours, tenant compte des diverses activités d'apprentissage, un score de minimum 8/20 doit être obtenu pour chacune des deux parties de l'évaluation sommative (examen écrit, examen oral). Si l'étudiant.e a obtenu une note inférieure à 8/20 pour (l'une de) ces parties, alors la note finale pour l'ensemble de l'évaluation ne pourra dépasser 9/20.</p>
<p>Méthodes d'enseignement</p>	<p>Présentation des principaux cadres et concepts de la théorie et critique littéraires néerlandophones et des instruments d'analyse (avec lectures complémentaires à domicile). Illustration et exploration de diverses problématiques au travers d'œuvres littéraires choisies. Les étudiants lisent et préparent les textes étudiés à domicile ; une grille de questions ouvertes oriente, le cas échéant, les étudiants dans leur lecture et réflexion et suscite une approche active.</p> <p>Présentation de méthodes d'analyse critique (extraits d'articles scientifiques à l'appui, dont la compréhension à la lecture est entraînée), et élaboration, en interaction avec l'enseignant.e, d'une analyse personnelle et argumentée où l'on expérimente avec les virtualités du texte, confronte les points de vue, évalue les pistes de lecture et interroge leur validité. Préparation graduelle à une propre production académique dans le domaine des études littéraires de langue néerlandaise. Sensibilisation au risque de plagiat, à l'importance du principe d'authenticité et de responsabilité et au respect de l'intégrité intellectuelle, académique et scientifique.</p> <p>Les étudiants sont invités à une participation active. Trois travaux écrits obligatoires y contribuent.</p> <p>Ce cours est assorti de 15 heures de Travaux Pratiques, consistant en des séances d'exercices et d'analyse de textes, afin d'accompagner les étudiants dans leur trajet formatif et les difficultés qui peuvent se présenter. Une visite de musée, théâtre ou institution culturelle en groupe contribue à enrichir le processus d'apprentissage dans un nouvel environnement.</p> <p>Les diverses activités du dispositif pédagogique permettent aux étudiant.e.s de se préparer à l'évaluation. Un test à blanc est proposé avec des questions types, de niveau de difficulté semblable à celles de l'examen écrit, et des exemples de réponses sont fournis, explicitant les critères de correction, ceci afin de permettre aux étudiant.e.s de pouvoir ajuster leur étude de la matière.</p>
<p>Contenu</p>	<p>Le cours aborde une variété de textes (de genres, auteurs, périodes, répertoires, supports divers) appartenant à la littérature de langue néerlandaise et représentatifs de celle-ci, visant à susciter le plaisir de la lecture et à développer les compétences d'analyse littéraire en langue cible.</p> <p>Comme point de départ, on questionnera l'objet littéraire (dans le champ d'étude spécifique de la néerlandistique) : ses fonctions, ses effets, sa matérialité, ses conditions de production et de réception, son positionnement. On examinera la problématique des genres et modes, et explorera les fondements de l'appartenance à cette catégorie qu'est la « littérature » de langue néerlandaise et de la discipline.</p> <p>Le cours présente ensuite les instruments théoriques, critiques et méthodologiques de base permettant d'aborder l'analyse scientifique des textes littéraires choisis : en fonction de leurs genres (poèmes, narrations brèves, sous-genres romanesques, théâtre, essais, paralittérature...), de leur medium et support matériel, de leur postérité (canonisation, mémoire, circulation, invisibilisation), de leur position dans le champ, de l'expérience de lecture et du processus d'interprétation.</p> <p>L'étudiant.e est initié à diverses méthodes d'explication de textes, d'orientations théoriques et d'approches critiques en études littéraires néerlandophones dont on présente les principaux concepts opératoires. Des (extraits de) textes représentatifs des aspects étudiés sont analysés en détail.</p> <p>Le cours présente également les bases de la démarche heuristique (acteurs et institutions, sources d'information et référencement bibliographique, collecte et traitement de données, développement de questionnements et thématiques à investiguer, limitations méthodologiques et frontières du savoir) dans le domaine de la néerlandistique littéraire.</p>
<p>Ressources en ligne</p>	<p>ressources en ligne en théorie littéraire et analyse de textes (voir bibliographie et plateforme Moodle) ; anthologie de textes littéraires choisis (+ extraits de médias)</p>

Bibliographie	van Boven, Erica & Dorleijn, Gillis. <i>Literair mechaniek</i> . Bussum: Coutinho, 3de herziene druk, 2013. Herman, Luc & Vervaeck, Bart. <i>Vertelduivels. Handboek verhaalanalyse</i> . Brussel: VUB Press, 2005. (mise à jour: <i>Handbook of Narrative Analysis</i> . University of Nebraska Press, 2019.) Brillenburg Wurth, Kiene & Rigney, Ann. <i>Het leven van teksten. Een inleiding tot de literatuurwetenschap</i> . Amsterdam: Amsterdam University Press, 2011. (mise à jour: <i>The Life of Texts. An Introduction to Literary Studies</i> . Amsterdam: Amsterdam University Press, 2019).
Faculté ou entité en charge:	ELAL

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques	GERM1BA	5		
Bachelier en langues et lettres anciennes et modernes	LAFR1BA	5		
Mineure en Langue et culture néerlandaises (accessible uniquement pour réinscription)	MINNEER	5		
Bachelier en langues et lettres françaises et romanes, orientation générale	ROM1BA	5		
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE1BA	5		
Mineure en études littéraires	MINLITTER	5		